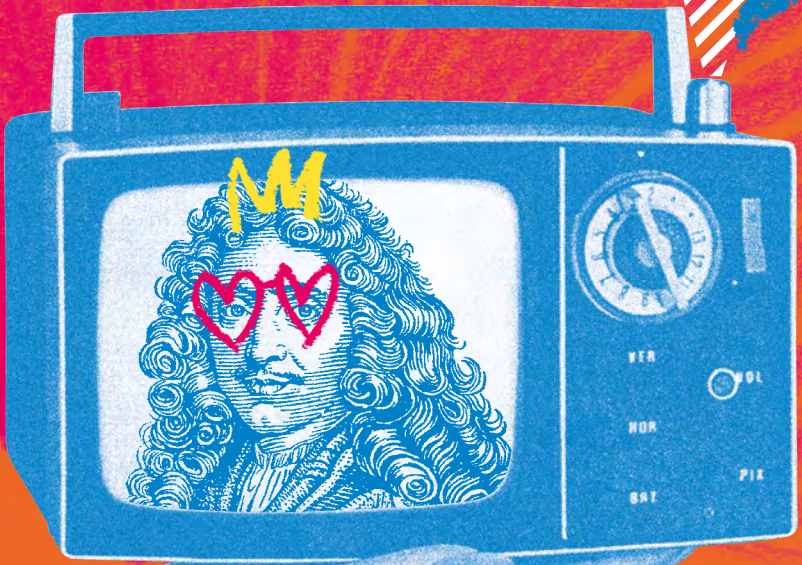
ESPACE CULTUREL

LA TRA-VERSE

musique
comédie
théâtre
humour
jeune public

saison 2023 2024

ceci n'est pas un théâtre*



* c'est bien plus que ça !

LE BOURGET DU LAC

Une cure de spectacle vivant, ça vous dirait ?

LES AVOISINANTES

Salles de décompression pour spectateurs gourmands

4 programmations professionnelles,
salles du territoire,
villes de Savoie,
fois plus de raisons de venir vous régaler de spectacles !

- Salle de spectacle Saint-Jean
  La Motte-Servolex
- Espace Culturel La Traverse
  Le Bourget-du-Lac
- Espace culturel Jean Blanc
  La Ravoire
- MJC Totem
  Chambéry

Soyez curieux sans modération !

Multipliez les découvertes en circulant entre les salles !

Consultez leurs programmations sur leurs sites internet respectifs :
mairie-lamotteservolex.fr, espaceculturellatraverse.fr,
mjc-chambery.com et laravoire.fr

LE MOT DU MAIRE

Nous sommes très heureux de vous accueillir pour cette nouvelle saison culturelle de la Traverse.

2022-2023 a été une vraie réussite avec un quasi doublement du nombre d'abonnés. Vous étiez 376 abonnés fidèles contre 180 à 220 les années précédentes et huit spectacles ont joué à guichets fermés ! Après les années noires du confinement, vous êtes de retour à la Traverse et c'est pour nous tous une excellente nouvelle. Vous aimez la programmation et la qualité des spectacles proposés au Bourget-du-Lac par la nouvelle équipe emmenée par Anaïs, cela nous va droit au cœur.

Ce nouveau programme 2023-24 foisonnant et diversifié mêle encore théâtre, comédie, musique, humour… Pour rester accessibles à tous et faire perdurer notre volonté d'ouverture au plus grand nombre, nous avons décidé de ne pas augmenter les tarifs de billetterie. Nous continuons à proposer des tarifs très attractifs pour les étudiants et apportons une attention particulière à l'accueil de personnes en situation de handicap ou en grande précarité. Nous notons avec joie le soutien accru du Conseil départemental de la Savoie qui souligne l'engagement de la Commune du Bourget-du-Lac dans une politique culturelle publique ambitieuse : diffusion, accès à la culture pour tous, aide à la création et soutien à la pratique amateure.

Notre action culturelle est, plus que jamais, ancrée dans le territoire grâce, à de nombreux partenariats avec les acteurs culturels locaux. Plusieurs spectacles se dérouleront hors les murs, sur la plage et dans la cour d'honneur du Prieuré. Trois spectacles seront dédiés à un public scolaire (des maternelles jusqu'au lycée) et des ateliers de pratique proposés en collaboration avec la bibliothèque et le tissu associatif bourgetain. D'autre part, notre lien privilégié avec la pratique amateure perdurera au travers des spectacles d'improvisation théâtrale du TICS et des concerts de l'Union musicale de la Motte-Servolex. Pour finir, La Traverse est un lieu reconnu par les compagnies professionnelles locales. Nous restons fortement attachés au soutien à la création avec l'accueil de nombreux artistes en résidence chaque saison et recevrons, également à deux reprises, l'orchestre des Pays de Savoie pour des concerts ouverts au plus grand nombre !

Nous serons ravis de vous accueillir encore plus nombreux tout au long de cette nouvelle saison. Alors bon vent à la Traverse 2023-2024 et à très bientôt !

NICOLAS MERCAT

LE MOT DE LA CHARGÉE DE PROGRAMMATION

Cher public,
Tout d'abord et au nom de toute l'équipe impliquée dans l'organisation de la saison culturelle de l'Espace La Traverse, un immense merci à vous ! Merci de votre soutien, vos témoignages enthousiastes et votre fréquentation exceptionnelle qui ont permis que la saison 2022-2023 soit un très beau succès !
Merci également à l'ensemble des partenaires institutionnels, associatifs ou privés qui accompagnent la volonté et les efforts de la Commune du Bourget-du-Lac pour mettre en œuvre cette saison culturelle à La Traverse, à laquelle vous êtes tant attachés.

ceci n'est pas un théâtre !

En effet, ce que vous tenez dans les mains n'est pas un théâtre, mais bien la brochure qui détaille le programme de ce que vous irez voir prochainement au théâtre… Un, très modeste, emprunt aux références du mouvement surréaliste qui nous semblait parfaitement montrer qu'au-delà du bâtiment, destiné à la représentation de pièces, ce mot, théâtre, est multiple :
C'est un **lieu de partage**, de **découvertes**, un lieu qui nous permet de **nous interroger** sur le monde actuel, nos liens sociaux ou notre histoire commune.
C'est un lieu qui permet de **comprendre l'autre**, l'inconnu, d'apprivoiser ce que l'on redoute, un lieu de révolte, d'indignation et de **lutte contre toute forme d'obscurantisme et d'ignorance**.
C'est un lieu qui **provoque des émotions** et qui **nous rappelle notre humanité**, car chaque personne assise dans cette salle a une histoire singulière, mais chacun sera amusé, bouleversé, révolté de la même façon quand ces histoires seront racontées sur scène.

Alors participez et vivez avec nous cette saison culturelle 2023-2024 aux multiples facettes, folle, irrévérencieuse et foisonnante !

ANAÏS GRAU

PLACE AUX AMATEURS !

COMÉDIE

JEUDI 28 SEPTEMBRE 20H

LE PRÉNOM

culte !

© Laurent Cousin

Vincent, la quarantaine triomphante, va être père pour la première fois. Invité à dîner chez Élisabeth et Pierre, sa sœur et son beau-frère, il y retrouve Claude, leur ami d'enfance. En attendant l'arrivée d'Anna, sa jeune épouse, on le presse de questions sur sa future paternité. Mais quand on lui demande s'ils ont déjà choisi un prénom pour l'enfant à naître, sa réponse plonge la petite assemblée dans le chaos... Cette déclaration provoque d'intenses débats sur les prénoms susceptibles d'être donnés ou non à des enfants. De fil en aiguille, ressentiments et non-dits vont resurgir et des règlements de compte vont avoir lieu. **Une comédie épatante et jubilatoire, qu'on connaisse déjà la pièce, le film ou non !**

DISTRIBUTION
Compagnie Caf'thé
De : Matthieu Delaporte et Alexandre de la Patellière
Avec : Cécile Boujet De Francesco, Alain Chatelard, Luciano De Francesco, Virginie Rizzo Brozzoni et Thomas Saillet
Mise en scène, création lumière et scénographie : Alexandre Zanotti

DURÉE 1h20

TARIFS : NORMAL 12€ - RÉDUIT/ABONNEMENT 10€ - MOINS DE 26 ANS 8€

Comme chaque saison, plusieurs rendez-vous sont proposés en partenariat avec des compagnies amateures reconnues pour leur exigence artistique. Ce sera encore le cas cette année avec deux rendez-vous proposés par le TICS autour de l'improvisation théâtrale en février et avril 2024 et également pour cette reprise de la pièce culte "Le prénom" proposée par la compagnie de Haute-Savoie Caf'thé.

HUMOUR MUSICAL

JEUDI 05 OCTOBRE
20H

LES QUATRE SAISONS AVEC UN PEU DE VIVALDI

terriblement drôle !

© Cie l'Escabeau

DISTRIBUTION
Compagnie de l'Escabeau
Avec : Marc Balmand
et Mathias Chanon-Varreau

DURÉE 1h10

TARIFS
CATÉGORIE C
NORMAL 16€
RÉDUIT 14€
MOINS DE 26 ANS 8€
ATOUT JEUNES 5€

OPÉRATION « FAITES-LES REVENIR »
Le concept ? Donner au public de l'Espace culturel La Traverse la possibilité de faire revenir un spectacle qu'il avait aimé lors d'une précédente saison. *Les quatre saisons avec un peu de Vivaldi* avait été programmé à l'occasion de la saison 2019-2020 sur la scène bourgetaine.

Ces deux musiciens, comédiens, chanteurs tenteront d'assurer un concert malgré toutes sortes de péripéties. Marc et Mathias vont proposer un éclairage musical des quatre saisons, printemps, été, automne et hiver. Ce voyage musical extrêmement drôle sera servi par un univers visuel et vestimentaire qui progressera au fil des saisons.
Du fameux *Coup de soleil* de Richard Cocciante à *Les feuilles mortes* de Montand en passant par *Libérée, délivrée* de *La Reine des Neiges*, il n'y a qu'un pas que ces deux artistes se feront une joie de franchir à pieds joints !
On rit, on fredonne et on passe un très agréable moment !

LA PRESSE EN PARLE
« Dans ce duo, quelle que soit la saison abordée, la chanson est prétexte à des mises en scène audacieuses. Ils chantent en combinaison de ski ou en préparant une omelette aux champignons. Une performance musico-théâtrale à écouter toute l'année ! » **Le Dauphiné Libéré**

© Cl. Masse

MUSIQUE - THÉÂTRE - HUMOUR
SAMEDI 14 OCTOBRE 17H

UNE VIE DE PIANISTE

surprenant
généreux
enthousiasmant

DISTRIBUTION
De et mis en scène par :
Agnès Boury
De et avec : Paul Staïcu

DURÉE 1h10

TARIFS
CATÉGORIE B
NORMAL 21€
RÉDUIT 18€
MOINS DE 26 ANS 8€
ATOUT JEUNES 5€

Dans une autobiographie humoristique et musicale, Paul Staïcu met en scène le récit d'une vie de pianiste : la sienne. Voué au piano dès son plus jeune âge et formé à la rude école roumaine, il vit son adolescence dans le Bucarest du régime Ceausescu. Viennent ensuite son évasion rocambolesque, l'asile politique, le Conservatoire de Paris. Il racontera sa propre histoire en jouant et fredonnant les tubes de la pop des 80's, des grands noms du jazz et du classique comme Elton John, Prokofiev, Led Zeppelin, Mozart, Boney M., Chopin, Paul Staïcu et bien d'autres...
Pour ce voyage initiatique au pays du piano, destiné aux curieux, musiciens ou non, Paul Staïcu égayera de toute sa générosité ce moment dont vous vous souviendrez, à n'en pas douter !

LA PRESSE EN PARLE
« Ne manquez pas cette charmante rencontre avec le pianiste Paul Staïcu. Elle est modeste et limpide, elle rassérène les cœurs, en faisant ruisseler dans nos veines les plus beaux airs dont rêve tout pianophile. » **Le Monde**
« Capable de tout jouer au piano, de passer d'une imitation de série américaine au groupe Boney M., Paul Staïcu est un vrai showman dont le plaisir de jouer se ressent à tout moment et qu'il transmet sur scène avec une vraie générosité et un talent impressionnant. »
Froggy's Delight

© DR

COMÉDIE ROMANTIQUE - THÉÂTRE MUSICAL
JEUDI 19 OCTOBRE 20H

LE GRAND SOIR
UN CONCERT QUI PART EN LIVE !

frais et drôle chansons originales

DISTRIBUTION
Compagnie les Brimborions
De et avec : Camille Lebreton, Jonathan Gilly
Compositions et textes : Jonathan Gilly

DURÉE 1h10

TARIFS
CATÉGORIE C
NORMAL 16€
RÉDUIT 14€
MOINS DE 26 ANS 8€
ATOUT JEUNES 5€

Pour Jo Billy, chanteur aigri et misogyne, c'est LE grand soir ! LE concert qui, il en est persuadé, fera de lui une star et lui permettra d'enregistrer un album live.
Pour Charlie, choriste solaire et appliquée, ce doit être LE grand soir ! L'opportunité d'être repérée et de débuter la carrière dont elle a toujours rêvée.
Mais pour son fameux moment de gloire, Jo aurait certainement apprécié que cette "petite débutante" reste derrière lui dans l'ombre. C'était sans compter sur le caractère bien trempé de la pétillante Charlie. Rien ne va se passer comme prévu et le public sera le témoin complice et amusé de cette confrontation cordiale mais néanmoins musclée entre ces deux artistes aux espoirs gonflés à bloc !

Cette comédie mêle parfaitement théâtre, chansons originales, reprises et références cinématographiques tout en abordant avec finesse et sans cliché l'égalité femme-homme. **Les talentueux comédiens, chanteurs, musiciens nous plongent avec délice dans les coulisses de ce concert qui promet d'être électrique !**

LA PRESSE EN PARLE
« Deux personnages hauts en couleur qui chantent l'amour avec humour et brouillent les frontières entre théâtre et chanson française avec brio ! » **Midi Libre**

© DR

THÉÂTRE
JEUDI 16 NOVEMBRE 20H

BANQUE CENTRALE
LA VÉRITABLE HISTOIRE DE LA MONNAIE RACONTÉE PAR UN FOU !

DISTRIBUTION
De et avec : Franck Chevallay
Regard complice :
Alexandre Zloto

DURÉE 1h20

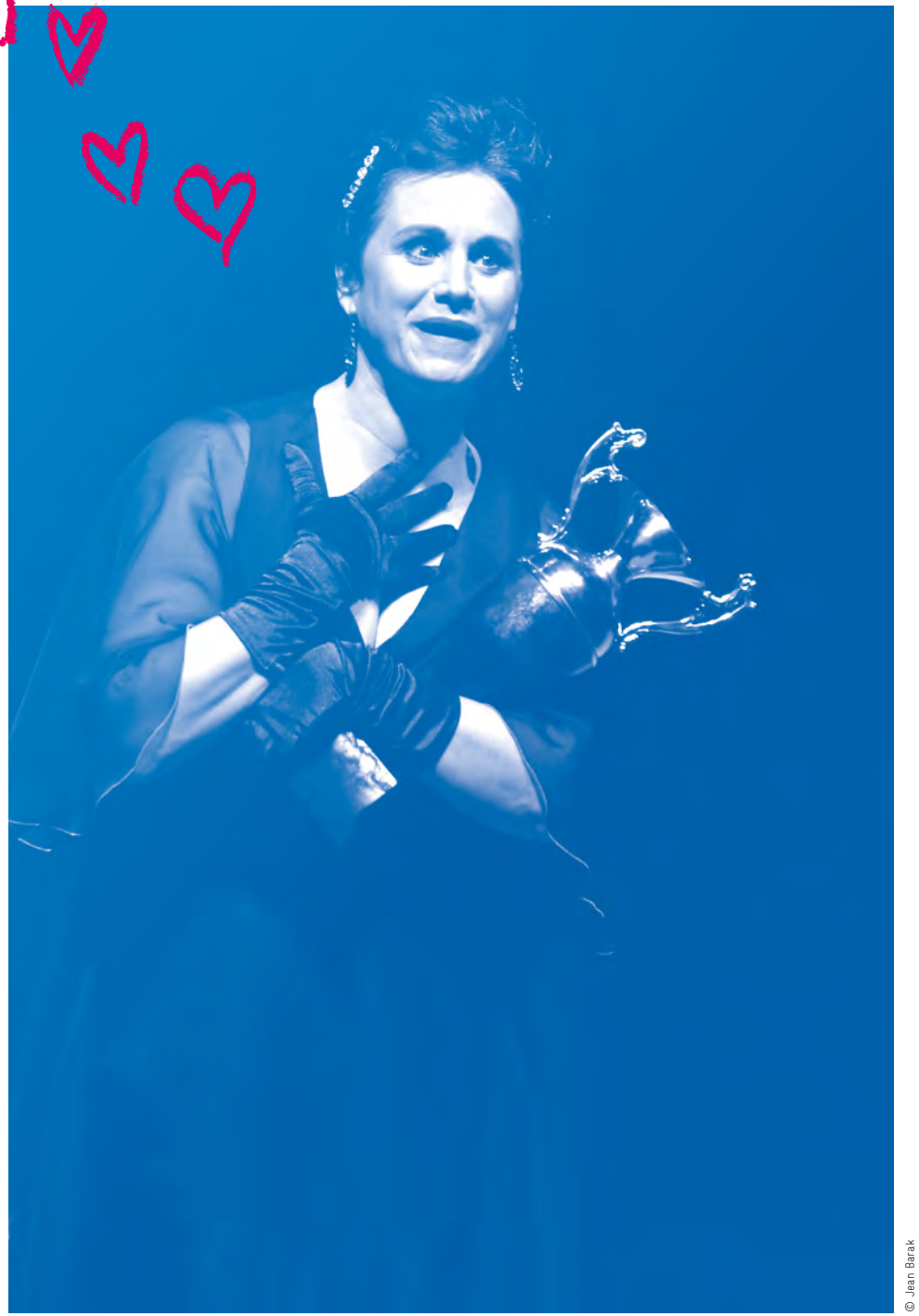
TARIFS
CATÉGORIE B
NORMAL 21€
RÉDUIT 18€
MOINS DE 26 ANS 8€
ATOUT JEUNES 5€

Dans un hôpital psychiatrique, un fou, qui se prend pour « l'État », explique à son médecin qu'il veut désormais être la « Banque centrale », en créant une micro-société avec les autres pensionnaires.
Au fil de ses différentes consultations, ce schizophrène, qui incarne tous les personnages, nous fait comprendre l'histoire de la monnaie, des banques et les mécanismes financiers qui contrôlent l'économie actuelle.

Le tour de force réussi de cette pièce est de faire de l'histoire de la monnaie et des banques un vrai spectacle de théâtre et surtout pas une conférence. Sans propos partisan, *Banque Centrale* est une invitation à s'approprier la question de l'économie.
Cette pièce donne aux spectateurs le bonheur de traverser une histoire qui paraît parfois opaque, parfois surréaliste et la joie d'y voir un peu plus clair sur les fondements du système financier actuel.

CECI N'EST PAS UNE PIÈCE (DE MONNAIE)
Ce spectacle sera suivi par une discussion avec Franck Chevallay, auteur et interprète de la pièce, Benoît Lebeau, coordinateur du groupe Finances des Shifters et animée par Christophe Thollet, vulgarisateur économique de la chaîne YouTube Papa Vigere.

LA PRESSE EN PARLE
« Astucieuse, cette pièce éducative et formatrice est d'une intelligence circonstancielle et irréprochable ! » **Charlie Hebdo**
« C'est tout le système qui est ausculté derrière le paravent d'un humour salutaire. *Banque centrale* fait un sort à l'histoire de fous qu'est la finance ! » **L'humanité**
« Franck Chevallay interprète de façon lumineuse, magistrale, drôle et pédagogique. On rit énormément, il y a quelque chose des Monthy Python, un seul en scène à la fois unique et humoristique. Véritablement fascinant ! » **De la cour au jardin**



© Jean Barak

THÉÂTRE
JEUDI 23 NOVEMBRE 20H

MERCI

brillant rythmé congratulatoire

DISTRIBUTION
Théâtre de la Passerelle
De : Daniel Pennac
Avec : Flavie Edel Jaume
Mise en Scène : Michel Bruzat

DURÉE 1h10

TARIFS
CATÉGORIE C
NORMAL 16€
RÉDUIT 14€
MOINS DE 26 ANS 8€
ATOUT JEUNES 5€

Quoi de plus simple que dire « merci » ? Quoi de plus compliqué aussi ?
Récompensée pour l'ensemble de sa carrière, une artiste participe à une cérémonie pour la remise de son prix. L'occasion rituelle d'un discours de remerciements.
Merci - Deux petites syllabes qui peuvent tout à la fois contenir gratitude ou hypocrisie. Reconnaissance ou fin de non-recevoir. Deux syllabes, écrites par Pennac et auxquelles Flavie Edel Jaume insuffle passion, dérision et puissance. Elle campe toute une galerie de personnages. Ministres, jaloux, philosophes, remerciés et remerciants. Daniel Pennac, figure de proue de la littérature française, décortique avec le talent qu'on lui connaît la gratitude attendue lors de cérémonies mondaines. On jubile de cette loupe qui scrute avec tranchant nos petites hypocrisies sociales et qui s'amuse des réflexions intérieures du remercié en pleine préparation de ce "fameux" discours.

LA PRESSE EN PARLE
« Flavie Edel Jaume offre au texte la puissance de la franche drôlerie, créant un personnage sophistiqué, complexe, qu'elle fait vivre avec un art de la rupture stupéfiant. Les spectateurs sont époustouflés par sa performance, faite aussi d'une intelligence du texte qui sert de manière très efficace le propos de Pennac fustigeant nos petitesses. »
Le Populaire du Centre

© DR

THÉÂTRE – COMÉDIE ROMANTIQUE
JEUDI 30 NOVEMBRE 20H

TU FAIS QUOI DANS MA VIE ?

une série mais au théâtre !

DISTRIBUTION
De et avec : Alexandra Moussaï
et Arnaud Schmitt
Mise en scène :
Ludivine De Chastenet

DURÉE 1h20

TARIFS
CATÉGORIE B
NORMAL 21€
RÉDUIT 18€
MOINS DE 26 ANS 8€
ATOUT JEUNES 5€

Contrairement à ce qu'on croit, le jour d'un enterrement n'est peut-être pas le meilleur moment pour "débriefer" sa vie. Emma et Antoine, deux quadras, qui se connaissent depuis toujours, se retrouvent enfin seuls dans la chambre de l'ancien adolescent. Là, les souvenirs resurgissent, comme sortis d'un vieux coffre à jouets ou d'une boîte à secrets, les malentendus aussi... Ils ont grandi et sont aujourd'hui des adultes responsables, quoi que...

On s'attache tendrement et on s'identifie aux personnages qui se débattent avec leurs peurs, leurs vies fantasmées et leurs amours compliqués. Se rendront-ils compte qu'ils peuvent encore changer les choses et auront-ils le courage de prendre ce risque ?

Épousant les codes de la série, cette pièce alterne entre vie actuelle et flash-backs grâce à un procédé de mise en scène astucieux et ces retours en arrière nous plongent avec nostalgie et humour dans les 80's et 90's. **On rit beaucoup avec Emma et Antoine et finalement on adorerait avoir grandi avec eux !**

LA PRESSE EN PARLE
« Alexandra Moussaï et Arnaud Schmitt jouent avec talent. Ils sont plus vrai que nature et dépeignent avec justesse les relations entre quadras célibataires (ou presque...). L'histoire est originale et conduit notre duo à des situations rocambolesques. (...) *Tu fais quoi dans ma vie ?* est prétexte à passer une soirée amusante avec, en toile de fond les amours... compliqués ! » **La Provence**

© Justine Lascar

THÉÂTRE – COMÉDIE DÉGINJAMBÉE
JEUDI 14 DÉCEMBRE 20H

sarah bernhardt, la divine !

LE NATUREL C'EST BIEN MAIS LE SUBLIME C'EST MIEUX

DISTRIBUTION
De : Ivan Gouillon
Avec : Séléna Hernandez, Ivan Gouillon
Piano : Boris Mange
Mise en scène : Jean-Rémi Chaize

DURÉE 1h10

TARIFS
CATÉGORIE B
NORMAL 21€
RÉDUIT 18€
MOINS DE 26 ANS 8€
ATOUT JEUNES 5€

C'est l'histoire d'une jeune crapule qui se retrouve pris en otage par la plus grande actrice française du monde, Sarah Bernhardt. Au contact de "La Divine", de rencontres en souvenirs, de Satie à Debussy, de Proust à Victor Hugo... Il deviendra Igor de la Cuesta y Villasalero Bukowski, cet artiste emblématique et mystérieux qui bouleversa l'histoire du 20e siècle.
Cette comédie, très librement et très respectueusement inspirée de la biographie de Sarah Bernhardt, nous transporte hors du temps dans l'intimité fantasmée d'un monstre sacré pour rendre un hommage drôlissime et tendre à la langue française, aux beaux arts, à l'excentricité, au théâtre et aux grandes destinées.

Sarah Bernhardt, le « Monstre sacré »
2023 sera l'occasion de célébrer le centenaire de la disparition de la Voix d'or, comme l'avait surnommé Victor Hugo. Elle est la première comédienne à avoir fait des tournées triomphales sur les cinq continents et est l'une des très rares artistes françaises à avoir son étoile sur le Hollywood Walk of Fame à Los Angeles. Engagée politiquement et socialement, elle transforme son théâtre en hôpital militaire pendant le siège de Paris, soutient Zola au moment de l'Affaire Dreyfus, défend l'anarchiste Louise Michel et se positionne contre la peine de mort. Elle meurt en 1923, laissant derrière elle la légende d'une femme déterminée, libre, engagée et absolument amoureuse du théâtre !

LA PRESSE EN PARLE
« Ivan Gouillon a composé une partition de luxe, très drôle, pour lui-même mais plus encore pour Séléna Hernandez, qui interprète avec grande classe une Sarah Bernhardt dont la fin ne pouvait être mieux inventée. » **Rue 89 Lyon**

© Aglaé Bory

musique théâtralisée
drôleries

HUMOUR – CHANSONS
JEUDI 18 JANVIER 20H

LES FOUTEURS DE JOIE
NOS COURSES FOLLES

DISTRIBUTION
Textes, compositions, idées originales :
Les Fouteurs de Joie
Avec : Christophe Doremus, Nicolas Ducron, Alexandre Léauthaud, Laurent Madiot, Tom Poisson
Regard extérieur/Mise en scène : Christophe Gendreau assisté de Juliette Nioré

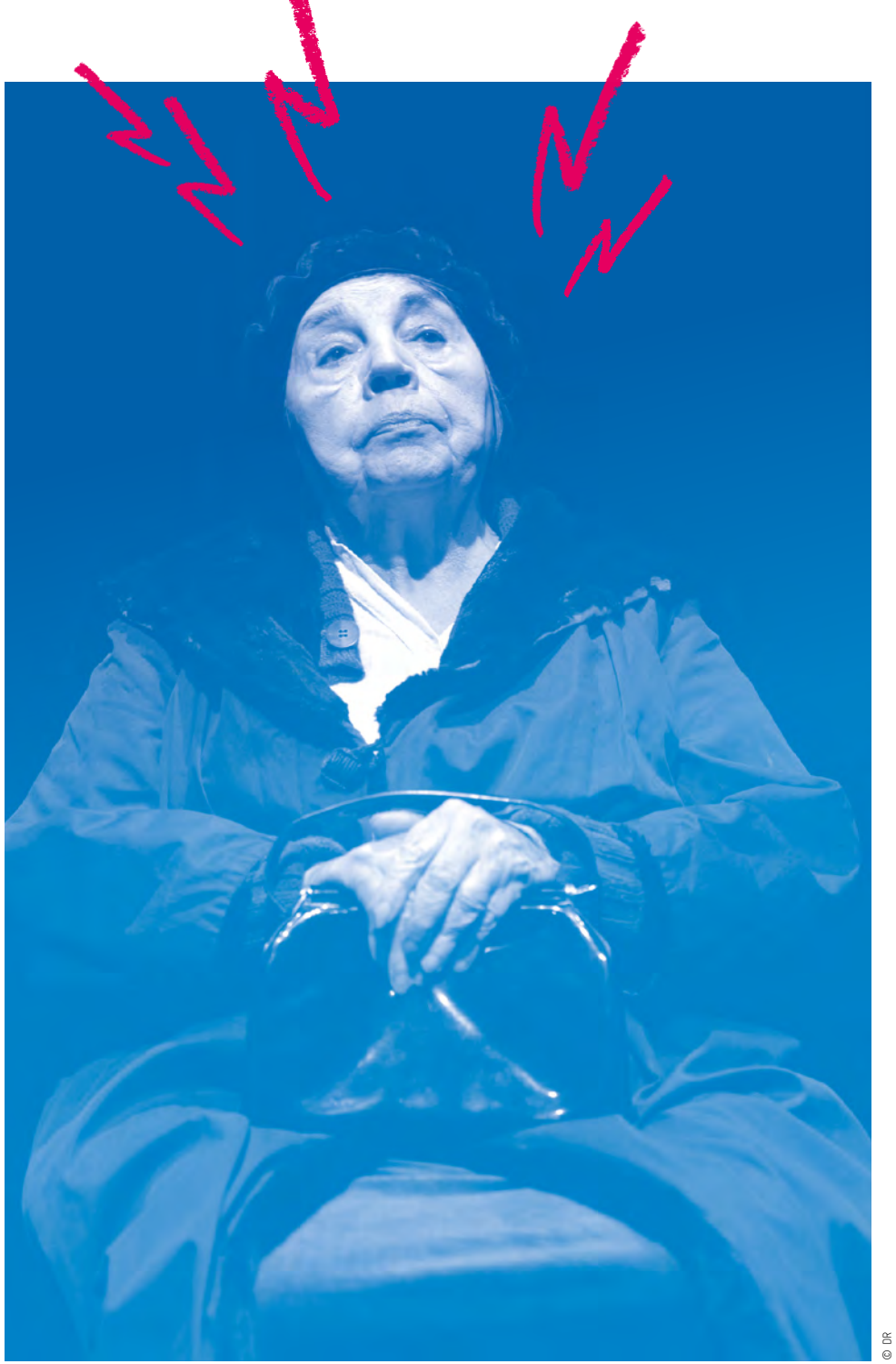
DURÉE 1h30

TARIFS
CATÉGORIE A
NORMAL 30€
RÉDUIT 26€
MOINS DE 26 ANS 8€
ATOUT JEUNES 5€

Entre chanson, théâtre et humour, ce spectacle, aux textes drôles et affutés, donne le sourire et l'envie de croquer la vie !
Guitare, ukulélé, accordéon, banjo, contrebasse et tuba font la nouba chez ces Fouteurs de Joie qui affichent toujours ce même idéal : trousser des p'tites chansons sur la vie qui trace. *Nos Courses Folles* tresse la chansonnette sur nos vies qui filent à toute berzingue. Vite, tout va trop vite ! Bienvenue dans le monde de l'instantanéité et de la connectivité, reprennent en chœur ces enchanteurs au cœur de leur constellation d'instruments.
Tendre, énergique, dotée d'une belle dose d'humour, cette collection de chansons, à voir et à entendre, ravit autant par la poésie des textes, les arrangements musicaux, la mise en scène surprenante et la qualité du jeu de ces artistes aux multiples talents !

Ne manquez pas ce petit bijou de poésie, d'humanisme, de musicalité et de drôlerie !

LA PRESSE EN PARLE
« Avec leurs créations, où chanson, théâtre et burlesque s'accompagnent d'une réflexion sur la société, ils sont les ovnis réjouissants du spectacle musical français. (...) On jubile devant un sens de l'autodérision aussi affûté. Comme quoi on peut faire un spectacle populaire et fédérateur sans sacrifier la qualité. » **Télérama Sortir**
« Cinq fringants loubards virtuoses et drôles transmettent la joie de vivre, l'étincelle, avec leurs instruments, leurs corps, leurs mots. Mélodies, théâtre, blagues, chorégraphies : tout tombe à pic, c'est réglé comme du papier à musique. » **La Provence**



© DR

THÉÂTRE
JEUDI 25 JANVIER 20H

MAMIE LUGER
CENTENAIRE, FÉMINISTE ET TUEUSE EN SÉRIE

brillantissime drôle et engagé

DISTRIBUTION
D'après le roman
de Benoît Philippon
Adaptation théâtrale :
Josiane Carle,
Carole Chevrier
Avec : Josiane Carle,
Antoine Herbez
Mise en scène et dispositif
scénique : Antoine Herbez

DURÉE 1h15

TARIFS
CATÉGORIE B
NORMAL 21€
RÉDUIT 18€
MOINS DE 26 ANS 8€
ATOUT JEUNES 5€

Six heures du matin : Berthe, cent deux ans, canarde l'escouade de policiers qui a pris d'assaut sa maison.
Huit heures : le capitaine Ventura entame la garde à vue la plus ahurissante de sa carrière.
La grand-mère au Luger vide son sac : il y est question de meurtriers en cavale, de Veuve Noire et de nazi enterré dans sa cave... Aveux, confession ou règlement de comptes ? Ventura ne sait pas à quel jeu de dupes joue la Mamie !

À l'heure où la parole se libère, où les violences faites aux femmes sont enfin un vrai sujet, quel bonheur de le voir traité par une centenaire dynamique et cocasse, une féministe de la première heure, la preuve vivante d'un patriarcat ancestral et banalisé ! L'adaptation théâtrale du roman de Benoît Philippon par Josiane Carle et Carole Chevrier lui est complètement fidèle.
De ce moment passé avec cette femme extraordinaire, chacun en ressortira grandi et sans doute, un peu plus libre !

LA PRESSE EN PARLE
« Un spectacle truculent et d'une émotion intense ! Une forme de dénonciation discrète de la violence faite aux femmes. » **Le Progrès**
« Josiane Carle n'interprète pas Mamie Luger. Elle EST Mamie Luger. Et Antoine Herbez complète avec vérité ce duo, jouant tour à tour la stupeur, la colère et enfin l'empathie qui le fait dégringoler de son piédestal. Un vrai bonheur ! » **Baz'art**

© DR

MUSIQUE BLUEGRASS
JEUDI 1ER FÉVRIER 20H

SUNSHINE IN OHIO

road trip musical envoûtant

DISTRIBUTION
Sunshine in Ohio
Album 2022 *The Saloon*
Avec : Johnny Sunshine (guitare, voix), Lorain Ohio (contrebasse, voix), Samuel Débias (Piano, Irish Whistle, voix), Maxime Veslin (violon, voix), Mélanie Petrarca (violoncelle, voix), Aurélien Fresneau (violon, voix), Damien Levasseur (guitare, voix)

TARIFS
CATÉGORIE C
NORMAL 16€
RÉDUIT 14€
MOINS DE 26 ANS 8€
ATOUT JEUNES 5€

Sunshine in Ohio interprète et réinvente la Mountain Music des Appalaches, là où le ciel donne à l'herbe des reflets bleus au coucher du soleil.
Créé en 2017, Sunshine in Ohio emmène son public dans un voyage à travers des U.S.A. imaginés, peuplés de cowboys qui galopent au son du bluegrass, de bluesmen, de jazzmen, de cactus et d'églises où l'on chante du gospel.
Ce qui fait le charme de ce groupe ? Les instrumentistes sont aussi presque tous des chanteurs et chanteuses lead : d'un morceau à l'autre les voix varient et les harmonies vocales dans les refrains sont omniprésentes. L'interaction avec le public est au centre de leurs concerts où chaque morceau est introduit par une petite histoire ou un "american special effect". Car oui, souvent le public est mis à contribution pour créer l'univers sonore et visuel qui va permettre à chaque morceau de faire écho à l'imaginaire collectif et à l'univers intérieur de chacun.

LA PRESSE EN PARLE
« Entre concerts intimistes dans les cafés grenoblois et le marché de l'estacade, le groupe est vite devenu l'une des rares références du old blues et du bluegrass. Il explore d'autres univers, allant du swing des années 30 au répertoire folk. » **Le petit Bulletin Grenoble**

© DR

DRÔLE DE THÉÂTRE
JEUDI 08 FÉVRIER 20H

3 classiques
1 boule à facette
1 chrono

LES APÉROS TRAGÉDIES

DISTRIBUTION
Collectif Le Festin des Idiots
D'après : *Roméo et Juliette* de William Shakespeare, *Médée* de Sénèque et *Don Juan* de Molière
Avec : Florent Barret-Boisbertrand, Fantin Curtet, Charlène Girin, Colin Melquiond, Tom Porcher Guinet, Lisa Robert, Claudine Sarzier
Adaptation théâtrale et mise en scène :
Roméo et Juliette par Charlène Girin et Tom Porcher Guinet, *Médée* par Florent Barret-Boisbertrand et Charlène Girin, *Don Juan* par Florent Barret-Boisbertrand et Tom Porcher Guinet

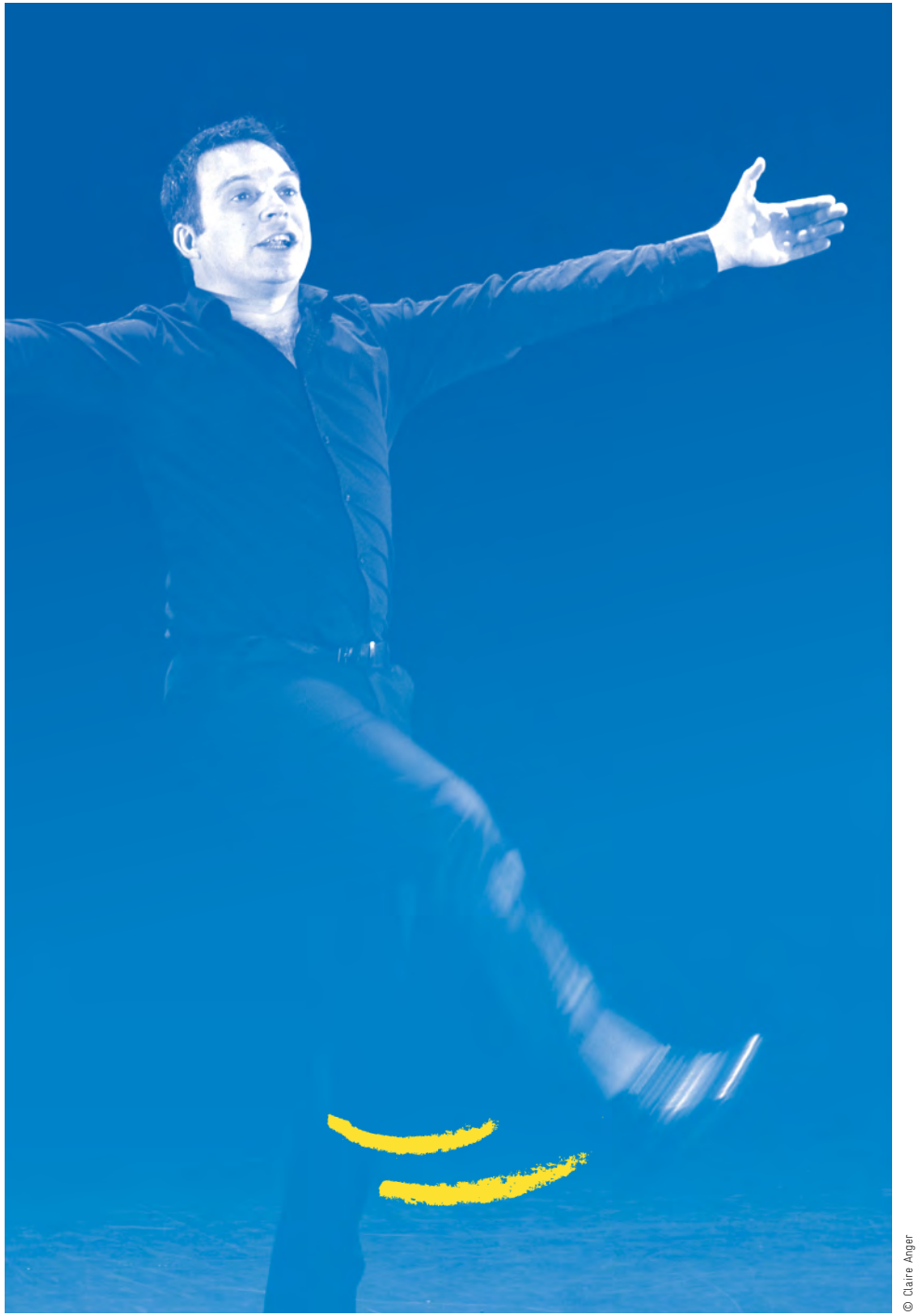
DURÉE 1h50

TARIFS
CATÉGORIE A
NORMAL 30€
RÉDUIT 26€
MOINS DE 26 ANS 8€
ATOUT JEUNES 5€

Les Apéros Tragédies c'est un spectacle à mi-chemin entre un cabaret, une soirée disco et un match de basket : il y a de l'action, une boule à facettes, des remontants, un chrono et ils vous offrent tartines et verres à la fin ! Sur scène des comédiens pleins d'humour pour faire entendre des extraits de trois textes classiques : *Roméo et Juliette*, *Médée* et *Don Juan*. Pour chaque histoire, deux mises en scène, deux points de vue en dix minutes chrono ! Avec ces adaptations uniques, le collectif grenoblois se fixe comme objectif (atteint !) de ramener délicatement le goût du verbe, du drame et de la farce.

Amateurs de beaux textes, vous adorerez ces mises en scène modernes au service des plus belles histoires du théâtre ! Et si les grands textes classiques ne vous séduisent pas particulièrement, vous adorerez cette équipe de joyeux drilles qui dynamite les conventions et emprunte la folie et les codes irrévérencieux de l'improvisation théâtrale !
Chacun sortira tragiquement enthousiaste de cette soirée joyeusement dramatique !

LA PRESSE EN PARLE
« Des histoires mythiques du théâtre classique, des comédiens et comédiennes investis, une contrainte de temps (10 minutes) : avec ses *Apéros Tragédies*, la compagnie Le Festin des Idiots désacralise trois œuvres du répertoire en une soirée très cabaret. On adore !! »
Le petit bulletin Grenoble



© Claire Anger

THÉÂTRE – COMÉDIE
JEUDI 15 FÉVRIER 20H

découvrez les coulisses du théâtre !

POURVU QU'IL NOUS ARRIVE QUELQUE CHOSE !

DISTRIBUTION
Compagnie le Chat du désert
Avec et mis en scène par :
Grégory Faive
Conception du montage :
Anne Castillo, Grégory Faive
Regard extérieur :
Anne Castillo
Textes extraits des œuvres de :
Jean-Luc Lagarce, Racine,
Shakespeare, Devos…
rassemblés autour du
Petit Lexique Amoureux du Théâtre de Philippe Torreton

DURÉE 1h30

TARIFS
CATÉGORIE C
NORMAL 16€
RÉDUIT 14€
MOINS DE 26 ANS 8€
ATOUT JEUNES 5€

Dans son *Petit lexique amoureux du théâtre*, Philippe Torreton manie le verbe avec précision et humour, dépeignant une réalité masquée au public : l'envers du décor, l'avant et l'après spectacle !
Quel plaisir de retrouver Gregory Faive que nous avions adoré la saison dernière dans son adaptation du *Discours* ! Avec talent, il s'est emparé de ce *Petit lexique amoureux du théâtre* et en a construit une pièce, entrecoupée de courts extraits d'autres textes qu'il affectionne particulièrement : du Shakespeare ou encore du Muriel Robin (pourquoi pas !). Donnant vie à chaque anecdote, Grégory Faive habite tout un tas de personnages ainsi que les multiples facettes de l'acteur, entre défauts, états d'âmes et contradictions… Il mène cette pièce de bout en bout avec une énergie communicative et nous embarque avec humour et folie dans le monde du théâtre.

Grégory Faive excelle dans cette prestation à la fois drôle, touchante et profondément humaine. Un spectacle dont on se souviendra assurément !

LA PRESSE EN PARLE
« On rit beaucoup, on oublie ses complexes de spectateur face à la culture avec un grand C, et l'on ressort léger, heureux qu'il nous soit arrivé quelque chose d'imprévu, d'impalpable. Une heure trente de plaisir qu'il ne fallait pas laisser passer ! » **Le Dauphiné Libéré**

© Stéphane Audran

THÉÂTRE – COMÉDIE POLICIÈRE
SAMEDI 09 MARS 20H

L'HEURE DES ASSASSINS

intrigue palpitante so british !

DISTRIBUTION
De : Julien Lefebvre
Mise en scène : Elie Rapp, Ludovic Laroche
Avec : Stéphanie Basssibey, Pierre-Arnaud Juin, Ludovic Laroche, Ninon Lavalou, Jérôme Paquatte, Nicolas Saint-Georges

DURÉE 1h30

TARIFS
CATÉGORIE A
NORMAL 30€
RÉDUIT 26€
MOINS DE 26 ANS 8€
ATOUT JEUNES 5€

Production Le Renard Argenté
Pascal Legros Organisation

Londres 1909. Un 31 décembre, soir de réveillon et inauguration du nouveau Théâtre Somerset. Pour l'occasion, la comédie musicale à succès *Peter Pan* est programmée. Tout le gratin londonien est réuni et alors que le public s'installe dans la salle, un petit groupe de privilégiés s'est réuni au dernier étage du bâtiment, dans le foyer privé de Philip Somerset, patron des lieux et richissime homme d'affaires anglais ayant fait fortune aux États-Unis. Parmi eux, Miss Belgrave, la sœur bien-aimée de Somerset et cantatrice à ses heures perdues, Arthur Conan Doyle célèbre romancier père de Sherlock Holmes, le dramaturge engagé et enragé George Bernard Shaw, Bram Stocker l'administrateur du théâtre connu pour son roman *Dracula*, John Hartford l'américain, homme d'affaires aux mœurs controversés et la belle Miss Lime, l'assistante personnelle de ce dernier.
Alors que la cloche retentit pour annoncer le début du spectacle, Somerset est retrouvé mort sur le balcon.
Impossible de donner l'alerte, le salon privé a été fermé à clef.
Après le succès du *Cercle de Whitechapel* et des *Voyageurs du crime*, Julien Lefebvre récidive avec le 3e opus de sa trilogie, *L'Heure des assassins*, une nouvelle comédie policière riche en rebondissements.

© Frederica Peyronel

HUMOUR MUSICAL ET THÉÂTRAL
JEUDI 21 MARS 20H

CHARLY POÈTE POÈTE

vous prendrez bien une dose de joie de vivre !?

DISTRIBUTION
De et avec : Charly Astié
De et mis en scène par : Richard Navarro

DURÉE 1h10

TARIFS
CATÉGORIE C
NORMAL 16€
RÉDUIT 14€
MOINS DE 26 ANS 8€
ATOUT JEUNES 5€

« La beauté du monde se trouve dans l'œil de celui qui regarde » Oscar Wilde. « Si vous trouvez le monde pas beau, allez voir un ophtalmo ! » Charly Poète Poète.

Dans ce monde tourmenté, Charly reste optimiste. Ce clown moderne est à la fois philosophe fantaisiste, homme-orchestre et virtuose du lapsus malgré lui. Il offre une performance inclassable mêlant humour, folie, tendresse et musiques originales.

Entre chansons et performances théâtrales, un spectacle drôle et profond qui nous touche par sa subtile lucidité. Du jamais vu !

LA PRESSE EN PARLE
« Virtuose, on succombe ! » **Le Canard Enchainé**
« Il sait tout faire : jouer, chanter, faire rire ! » **France 3**
« Un regard affûté sur la société. On rit, on pleure, public conquis. » **Le Dauphiné Libéré**

© DR

THÉÂTRE
JEUDI 28 MARS 20H

CHAPLIN, 1939

brillant
intime
bouleversant

DISTRIBUTION
De et mise en scène :
Cilff Paillé
Assistante : Sophie Poulain
Avec : Romain Arnaud-Kneisky,
Alice Serfati,
Alexandre Cattez

DURÉE 1h15

TARIFS
CATÉGORIE A
NORMAL 30€
RÉDUIT 26€
MOINS DE 26 ANS 8€
ATOUT JEUNES 5€

Présenté par Lucernaire Diffusion et la Cie Hé Psst

En 1939, Charly Chaplin est une icône, riche, adulé, courageux dans ses choix et incroyablement libre !
Il se lance dans l'écriture du *Dictateur*. Il souhaite "se payer Hitler", qu'il trouve ridicule et qui surtout, a osé lui voler sa moustache !
La pièce se déroule dans l'intimité du bureau de travail de l'artiste qui prépare l'écriture de son nouveau film. Cette période de création bouillonnante va plonger Chaplin dans une véritable tempête profonde quand il découvre d'étranges ressemblances entre son enfance et celle du dictateur allemand. Bien sûr ils sont différents, même opposés. Bien sûr... Mais que faire de leurs trajectoires si étonnamment parallèles ? Chaplin pensait s'attaquer à Hitler, mais très vite il se retrouve surtout face à lui-même.

Sorti en 1940, *The Great Dictator* marquera l'Histoire du cinéma par son côté visionnaire et engagé et le passage de Charlot au cinéma parlant. Il marquera aussi l'histoire personnelle de son créateur, qui ne sera plus jamais le même.

LA PRESSE EN PARLE
« Cliff Paillé signe avec *Chaplin, 1939* un scénario d'une grande intelligence, à la fois nuancé et puissant. » **Froggy's Delight**
« Un rapport à l'Histoire tout à fait original. » **La Provence**
« La pièce de Cliff Paillé est tout simplement remarquable ; Romain Arnaud-Kneisky est parfait en Chaplin. » **Le Figaro**

© Dominique Kado

THÉÂTRE
JEUDI 04 AVRIL 20H

LE PAQUET

interprétation magistrale et bouleversante

DISTRIBUTION
De : Philippe Claudel
Avec : Philippe Rolland
Mise en scène :
Manuel Gilbert

DURÉE 1h10

TARIFS
CATÉGORIE C
NORMAL 16€
RÉDUIT 14€
MOINS DE 26 ANS 8€
ATOUT JEUNES 5€

Le paquet c'est l'histoire d'un homme ordinaire, la cinquantaine, mal fagoté ; ses semelles usées le mènent à proximité d'un banc public où il peut enfin déposer son précieux bien : un immense paquet dont la forme évoque celle d'un corps.
Qui est cet homme ? Un businessman ruiné ? Un banquier respectable devenu irrespectueux ? Un bricolo amoureux fou d'une femme belle comme le jour ?
S'assurant que personne ne l'observe, l'homme confie aux spectateurs les aventures qui ont émaillées sa vie, aventures dont on ne sait pas si elles sont réelles ou le fruit d'une imagination que la solitude a rendue fertile.

Philippe Roland, est remarquable tant il est juste. Son jeu sensible, intelligent et rare sert parfaitement le texte de Claudel et ce duo oscille en permanence entre poésie, philosophie, fable et critique sociale. Avec sa partition pour homme solitaire, ils réussissent le pari d'incarner un quidam qui s'interroge face au monde, à la société qui le dépasse et le broie.

LA PRESSE EN PARLE
« Une interprétation magistrale ! » **Ouest France**
« Entre rires et larmes, la performance du comédien tient le spectateur en haleine jusqu'au dénouement… Une pièce qui mérite d'être vue et revue ! » **Courrier de l'Ouest**
« Claudel nous livre ici un texte d'une puissance incroyable, interprété par un comédien stupéfiant. » **Sortir (Anger)**

© DR

HUMOUR – SEUL EN SCÈNE
JEUDI 11 AVRIL 20H

humour grinçant

JEAN-RÉMI CHAIZE

NOUVEAU SPECTACLE !

DISTRIBUTION
De et avec :
Jean-Rémi Chaize

DURÉE 1h10

TARIFS
CATÉGORIE C
NORMAL 16€
RÉDUIT 14€
MOINS DE 26 ANS 8€
ATOUT JEUNES 5€

Jean-Rémi Chaize est un artiste aux talents multiples. Il joue au théâtre et au cinéma, met en scène et écrit. Récompensé à de nombreuses reprises par certains des prix de l'humour les plus prestigieux pour ses deux précédents spectacles « On n'est pas des chiens » (reçu à La Traverse en 2019) et « Vivant », il remonte sur scène avec ce tout nouvel opus.

Avec le grand talent de comédien et d'auteur qu'on lui connait, il déploie une galerie de personnages, maladroits, excentriques, amusants, tendres… bref, tous singuliers et tous uniques. Des hommes et des femmes qui se racontent et dont les mots reflètent leur part d'humanité. Car c'est ce qu'adore faire Jean-Rémi Chaize, parler de l'humain, de ses failles, de ses renoncements ou de ses rêves, ou de tout cela à la fois ; incarner untel ou l'autre et que l'on ait envie de l'écouter, de le comprendre ou de le détester.

On rit beaucoup, autant qu'on s'attache à ces figures qui, de près ou de loin, nous ressemblent !!

© Simon Cholat

THÉÂTRE - COMÉDIE POLICIÈRE
SAMEDI 04 MAI 17H

engagement humour et suspens

MÉMOIRES
PERMETTEZ-MOI D'INSISTER LOURDEMENT SUR L'IMPORTANCE DE SE SOUVENIR

LIEU
Cour d'honneur du Prieuré
(Repli La Traverse
en cas de mauvais temps)

DISTRIBUTION
Compagnie Sans faire de Bruit
De, mis en scène et avec :
Juline Grangé Derochet
et Sophie Falda-Buscaiot

DURÉE 1h15

TARIFS
CATÉGORIE C
NORMAL 16€
RÉDUIT 14€
MOINS DE 26 ANS 8€
ATOUT JEUNES 5€

En 1930, Marie Ciuzciù s'accuse du meurtre d'Aristide Briand. Simone Gary tente de nous raconter ce qui s'est passé et ce dont elle se souvient.
La crise économique de 1929 entraîne des difficultés politiques et sociales qui se répercutent sur la vie politique des années 30. En France, cela se traduit par une forte instabilité gouvernementale et la montée de mouvements contestataires notamment d'extrême droite.
Le militantisme n'avait alors pas le même sens et pas les mêmes conséquences ; et c'est précisément pendant cette période troublée d'entre-deux-guerres que l'idée d'Europe a germée. Des citoyens ont alors pris la parole pour défendre l'union des peuples d'Europe. Ce fut le cas du *Mémorandum Briand,* présenté en 1929, qui proposait de coordonner les orientations économiques et politiques des pays d'Europe, les prémices de l'actuelle Union Européenne. Ce texte, d'une étonnante force, était alors porté par des hommes et des femmes considérés, en leur temps, comme de doux rêveurs ou optimistes un peu naïfs, à l'imagination sans limite lorsqu'il s'agissait d'envisager un avenir meilleur.

Dans un polar haletant et décalé, deux femmes, un meurtre, une cause oubliée et peut-être la promesse d'une aube nouvelle ? Et finalement, comme les militants de 1930, serions-nous prêts à défendre nos valeurs et nos convictions les plus intimes au péril de nos vies ?

Retrouvez l'esprit de Noël au Bourget-du-Lac lors du weekend du 10 et 11 décembre. Au Prieuré : le Marché de Noël et ses 40 exposants, des ateliers et jeux pour les enfants, une braderie de livres, le Père Noël bien sûr... Ce sera aussi un spectacle familial à l'Espace culturel La Traverse !

CONTE – MARIONNETTES
SAMEDI 09 DÉCEMBRE 14H30
DIMANCHE 10 DÉCEMBRE 10H30

TONY ET LE CERF-VOLANT

© DR

Un jour le papa de Tony, petit garçon du Honduras, achète une télévision. Tony découvre à l'écran que dans la lune des États-Unis d'Amérique vit un pêcheur appelé « Drimworks » et décide de partir seul à sa rencontre. Un conte chargé d'espoir pour sensibiliser le jeune public à la thématique de la migration. Le message central de ce spectacle : nous avons tous le droit à la liberté de circulation !

DISTRIBUTION
Compagnie Anillando
Texte, musique : Clara Torielli
Interprétation, illustrations : Liz Fournier

DURÉE 40 min - De 5 à 12 ans

TARIF UNIQUE 5€

LIEU Salle La Cistude

Ce spectacle sera proposé dans le cadre du festival Migrant'scène 2023 de la Cimade qui parle des migrations, interroge les politiques et mécanismes qui les sous-tendent et remet à l'honneur l'hospitalité comme fondement de notre société.

MUSIQUE
SAMEDI 09 DÉCEMBRE 20H
DIMANCHE 10 DÉCEMBRE 17H

UNION MUSICALE

© DR

L'Union musicale de La Motte-Servolex propose, à l'occasion de ce concert de Noël, de mettre du son dans le froid de l'hiver !

DISTRIBUTION
Orchestre d'harmonie de l'Union musicale de La Motte-Servolex
Direction : Laurent Célisse

ENTRÉE LIBRE

RÉSERVATION IMPÉRATIVE
en ligne : www.espaceculturellatraverse.fr
ou 04 79 25 29 65
contact@espaceculturellatraverse.fr

THÉÂTRE – CIRQUE – HUMOUR
MERCREDI 17 AVRIL 16H30

RE

© Franzy Wellerlin

À l'instar de Raymond Queneau et ses exercices de styles, nous allons assister à une même scène rejouée dans une multitude de styles.
L'histoire, « Monsieur Martin va acheter une noix de coco chez l'épicier », n'a en soi aucun intérêt ! Mais tout le génie réside dans le jeu, la complicité et le talent comique des deux comédiens. Tour à tour fable épique, comédie musicale, spectacle pour enfant, one man show, mime burlesque, danse contemporaine, théâtre de rue... On monte crescendo dans la folie et l'absurde.
Un moment de pur bonheur !

DISTRIBUTION
Compagnie du Fil à Retordre
De et avec : Brian Henninot et Hugo Varret

DURÉE 55 min
À partir de 6 ans

TARIF UNIQUE 7€

LIEU Plage municipale du Bourget-du-Lac
(Repli à La Traverse en cas de mauvais temps)

Les artistes mèneront des interventions de pratique en préambule du spectacle avec les cours théâtre ado organisés par l'Association Agora.

THÉÂTRE

MARDI 19 DÉCEMBRE 14H30

DERRIÈRE L'OURS

© O. Pascual

La compagnie l'Escabeau propose avec *Derrière l'Ours* une aventure théâtrale tri-dimensionnelle inédite qui dévoile au public, ô sacrilège ! l'envers du décor.
Le spectateur assistera à la représentation de *L'Ours*, comédie en un acte d'Anton Tchekhov, où Madame Popova, jeune veuve isolée du monde, reçoit la visite de Smirnov qui vient réclamer la dette de feu son mari. Cette irruption va bouleverser la vie de chacun.
Mais au-delà de ces 30 minutes de comédie, le spectateur aura également le privilège d'être accueilli dans les coulisses, puis dans les loges, pour voir ce qu'il s'y passe durant la représentation.

DISTRIBUTION
Compagnie de l'Escabeau
L'Ours d'Anton Tchekhov
Avec : Simon Giroud, Elvire Capezzali, Claude Romanet, Laurie Bonnardel, Marc Balmand
Mise en scène : Marc Balmand

DURÉE 1h45
À partir de 9 ans

TARIF UNIQUE 10€

THÉÂTRE

MARDI 05 MARS 10H30 ET 14H30

FRISSON

© G. Monnet

Anis s'est construit un cocon douillet entre ses parents, sa maison, sa chambre et ses jouets. Jusqu'à ce qu'une ombre effrayante se glisse dans ce tableau parfait : l'arrivée prochaine d'un frère ou d'une sœur.
Partager fait surgir beaucoup de questions. Est-ce que cela signifie que l'on doit tout couper en deux ? sa chambre, ses jouets, l'amour des parents ?
Un texte plein de tendresse sur la peur de l'autre, la découverte de l'inconnu, sur les bouleversements liés à l'accueil d'un nouvel enfant dans une fratrie dont l'amour et la vie sont le moteur.

DISTRIBUTION
Compagnie Figure
De : Magali Mougel
Avec : Magali Dupla, Juliette Reydellet
Mise en scène collective sous le regard de Guillaume Fafiotte

DURÉE 40 min
À partir de 4 ans

TARIF UNIQUE 5€

MUSIQUE CLASSIQUE
CONCERTS COMMENTÉS

ORCHESTRE DES PAYS DE SAVOIE

© Bertrand Pichene

Chaque année, l'Orchestre des Pays de Savoie propose un ou plusieurs concerts commentés destinés à un public scolaire autour du répertoire de l'orchestre.

MARDI 09 JANVIER 14H30

CONCERT DU NOUVEL AN

JEUDI 16 MAI 14H30

BEETHOVEN - QUATUORS INTIMES

DISTRIBUTION
Orchestre des Pays de Savoie
Direction : Pieter-Jelle de Boer

INFOS ET RÉSERVATIONS
Orchestre des Pays de Savoie
04 79 33 84 79

Pause Déj musicale
Ces séances scolaires seront précédées de 12h à 13h par une répétition publique accessible gratuitement.

IMPROVISATION THÉÂTRALE

SAMEDI 03 FÉVRIER 20H

MEURTRE À LA TRAVERSE

© DR

Six personnages se retrouveront sur la scène de l'Espace culturel La Traverse, mêlés de près ou de loin à un crime qui sera commis sur scène. Au public de mener l'enquête, en orientant l'histoire, tous les scénarios sont possibles et s'écrivent en fonction des choix des spectateurs.

IMPROVISATION THÉÂTRALE

SAMEDI 06 AVRIL 20H

QUELLE HISTOIRE !

Une île déserte ? Une grande capitale ? Un village au pôle Nord ? Un pisteur-secouriste ? Une agricultrice ? Les comédiens ignorent quels personnages ils incarneront et où !! Les pistes c'est vous, cher public, qui les proposez. Venez découvrir avec nous quelle sera l'histoire de cette soirée... une histoire unique totalement improvisée et créée sous vos yeux !

DISTRIBUTION
Théâtre d'Improvisation Chambéry Savoie

TARIF UNIQUE 8€ / soirée - Achat sur Helloasso.com

RÉSERVATIONS 04 79 25 29 65 - contact@espaceculturellatraverse.fr

MUSIQUE CLASSIQUE - JAZZ - DANSE - PERFORMANCE

DU 02 AU 12 MAI 2024

LA BRÈCHE FESTIVAL 8e ÉDITION

La quinzaine musicale détonante est de retour en Savoie et plus spécifiquement autour du Lac du Bourget. À travers une programmation de concerts, d'ateliers, de spectacles et de temps de rencontres autour des événements, l'édition 2024, portée par des artistes majeurs de la scène musicale française et européenne, se réinstallera au Bourget-du-Lac invitant les habitants à une grande fête musicale partagée.

La programmation complète & toujours *kids friendly* sera annoncée en janvier 2024 sur **labrechefestival.com**.

© Martin Noda (Hans Lucas)

.La.Brèche.festival.

RÉSIDENCES DE CRÉATION

La création d'un spectacle suppose que les compagnies puissent en amont travailler les différentes étapes de ce processus, de la lecture à la mise en scène en passant par la technique, l'Espace culturel La Traverse accueille donc chaque saison des compagnies professionnelles de théâtre, danse et musique. Le plateau en ordre de marche et les ressources techniques du lieu sont ainsi mis à la disposition des artistes. Durant la saison 2023-2024, l'Espace culturel La Traverse accueillera ainsi :

› La compagnie l'Effet Railleur (73)
Du 13 au 17 septembre et du 23 au 27 octobre pour la création de son nouveau spectacle musical

› La compagnie Sans Ceinture Ni Bretelles (73)
Du 18 au 24 septembre et du 09 au 13 février pour la création de son nouveau spectacle *Carmen*

› La compagnie du Boucan (73)
Du 30 octobre au 04 novembre pour la création de son nouveau spectacle *Le travail c'est difficile*

› La compagnie du Fil à Retordre (73)
Du 17 au 21 novembre pour la création de son nouveau spectacle *Un poids deux dames*

› La compagnie La Roulotte (73)
Du 19 au 23 février pour la création de son nouveau spectacle *Les fourberies de Scapin*

› La compagnie du Priviet Théâtre (73)
Du 26 au 29 février pour la création de son nouveau spectacle *Le temps d'une chanson*

› La compagnie Alfonce
Du 22 au 26 avril pour la création de son nouveau spectacle *Michèle*

Des répétitions seront ouvertes au public pendant ces périodes de résidence. Soyez curieux et profitez de ces moments de rencontres privilégiés après lesquels vous n'aborderez plus tout à fait de la même manière les spectacles.

L'ÉQUIPE

› PROGRAMMATION – ADMINISTRATION
Anaïs Grau - 04 79 25 29 65
agrau@lebourgetdulac.fr
Licences d'entrepreneur de spectacles :
PLATESV-R-2022-011149
PLATESV-R-2022-011156

› COMMUNICATION - BILLETTERIE ACCUEIL DES ARTISTES
Matthieu Montagnat - 04 79 25 29 65
serviceculturel@lebourgetdulac.fr

› COORDINATION PÔLE CULTURE / ANIMATION / SPORTS
Sophie Aubert - 04 79 26 12 01
saubert@lebourgetdulac.fr

› RÉGIE GÉNÉRALE
Julien Dauplais - julien.dauplais@groupeelypse.com

› TECHNICIEN D'ACCUEIL
Hassane Charaï

› DESIGN GRAPHIQUE
Lise Batsalle - www.lisebatsalle.com

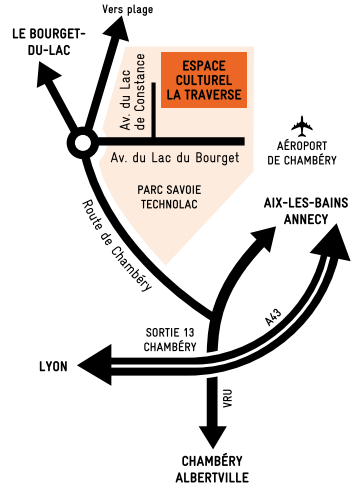
SUIVEZ L'ACTUALITÉ EN TEMPS RÉEL

INSCRIVEZ-VOUS À LA NEWSLETTER
Pour être informé de chacun des rendez-vous proposés par la salle bourgetaine, inscrivez-vous sur le site **www.espaceculturellatraverse.fr** et vous recevrez les annonces des spectacles prévus à l'occasion de la saison culturelle en cours.

SUIVEZ LE QUOTIDIEN DE LA SALLE
www.facebook.com/EspaceculturelaTraverse73
Likez la page Facebook et découvrez, en temps réel, l'activité de la salle, les coulisses de préparation des spectacles, les interviews parues dans la presse des artistes attendus sur la scène bourgetaine, des photos exclusives des résidences artistiques et bien d'autres surprises !

VENIR À LA TRAVERSE

ESPACE CULTUREL LA TRAVERSE
Avenue du Lac de Constance - Savoie Technolac
73370 Le Bourget-du-Lac - 04 79 25 29 65
www.espaceculturellatraverse.fr



PARTENARIAT

La Commune du Bourget-du-Lac et la responsable de programmation de l'Espace culturel La Traverse remercient les partenaires de la saison 2023-2024 : le Conseil départemental de la Savoie, la Commune de La Motte-Servolex, l'hôtel Les Loges du Park, le restaurant Supernova, la brasserie Le Prieuré, l'Office de Tourisme Intercommunal Aix-les-Bains Riviera des Alpes, le Théâtre en Rond de Sassenage, Elypse Solutec, les salles partenaires Les Avoisinantes (L'Espace Jean Blanc de La Ravoire, la MJC de Chambéry, la salle Saint-Jean de La Motte-Servolex), La.Brèche.festival, l'ADDCAES pour le festival Migrant'Scène, le conseil paroissial Saint-Pierre le Lac, l'Université Savoie Mont-Blanc. Merci à Catherine pour la relecture.

INFOS PRATIQUES

BILLETTERIE

Bureau Information Tourisme du Bourget-du-Lac
Place du Général Sevez - 73370 Le Bourget-du-Lac
04 79 25 01 99
billet.spectacle@aixlesbains-rivieradesalpes.com

Billetterie des spectacles
Aix-les-Bains Riviera des Alpes
Centre culturel et des congrès
Rue Jean Monard - 73100 Aix-les-Bains
04 79 88 09 99
billet.spectacle@aixlesbains-rivieradesalpes.com

Achat en ligne
www.spectacles.aixlesbains-rivieradesalpes.com

Adhérents SAVATOU
04 79 96 30 73
contact@savoievacancestourisme.asso.fr

TARIFS

Sur présentation d'un justificatif

- **GRATUITÉ :** Enfant de moins de 7 ans (hors spectacles au tarif unique et spectacles en partenariat)
- **TARIF ATOUT JEUNES 5€ :** Détenteur de la carte Atout Jeunes
- **TARIF JEUNE 8€ :** Jeune de moins de 26 ans
- **TARIF RÉDUIT :** Détenteur d'une carte AIX RIVIERA PASS, SAVATOU ou Avignon OFF 2023, Abonné 2023-2024 de la saison culturelle Aix-les-Bains, détenteur de la carte de la bibliothèque du Bourget-du-Lac, intermittent du spectacle, demandeur d'emploi et personne relevant du RSA
- **TARIF CE :** Accords signés avec certains CE ou amicales du personnel
- **TARIF USMB** : Prise en charge directe par l'Université Savoie Mont-Blanc sur une sélection de spectacles pour les étudiants USMB et IFSI de Chambéry et d'Annecy
- **Pour les personnes en grande précarité**, un partenariat spécifique a été mis en place avec le relais Savoie de Cultures du Cœur.

TARIF COMITÉ D'ENTREPRISE

Un tarif spécifique, plus avantageux que le tarif réduit, est proposé aux comités d'entreprises et amicales du personnel. Vous êtes représentant d'une structure d'œuvres sociales ou vous souhaitez mettre en relation l'équipe de La Traverse avec votre CE ? Pour plus d'informations, contactez-nous au 04 79 25 29 65 contact@espaceculturellatraverse.fr

RÉSERVATIONS

La réservation de places de spectacle est possible. Sept jours avant chaque spectacle, les places réservées mais non réglées seront annulées et celles-ci seront remises en vente ou vendues aux personnes inscrites sur liste d'attente.

MODES DE PAIEMENT

Espèces, chèque bancaire à l'ordre de "Régie de recettes La Traverse", CB, Pass Région, chèque vacances ANCV, chèque culture UP

LES ABONNEMENTS

Les places sont numérotées. Les abonnés pourront choisir leur zone de placement du 22 juin au 1er septembre 2023, lors de la réservation de l'abonnement. Le plan de la salle, téléchargeable sur le site, permettra de choisir la zone. Les bulletins d'abonnement seront traités par ordre d'arrivée et par conséquent, le choix des places également (selon les disponibilités).
Un ou plusieurs spectacles peuvent être ajoutés après la souscription de l'abonnement pour la saison en cours. L'abonné bénéficiera ainsi du tarif de -25% ou -30% choisi lors de la 1ère inscription (sauf pour l'abonnement 3 spectacles). Les abonnements sont nominatifs, leur souscription est possible tout au long de la saison en cours.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

Les distributions des spectacles ne sont pas contractuelles. La direction se réserve le droit de les modifier sans que cela entraîne le remboursement des places. À partir de 20h, les retardataires seront placés au fond de la salle par le 1er niveau. Les billets non utilisés ne sont ni remboursés, ni échangés. Si le spectacle est interrompu au-delà de la moitié de sa durée, les billets ne seront pas remboursés. Par respect des artistes et du public, il est impératif de respecter les horaires des spectacles et d'éteindre les téléphones portables. Les photos avec ou sans flash et les enregistrements sonores sont formellement interdits.
Si les règles sanitaires l'obligent, l'horaire de la représentation et le placement en salle pourront être remis en cause.

ABONNEMENT 2023-2024

Nom ..... Prénom .....

Adresse .....

Code postal + Ville .....

Tél. ..... Email .....

○ **ABONNEMENT DE 3 SPECTACLES › 20% de réduction sur le tarif normal**
Valable pour 3 spectacles uniquement (le cas échéant, le 4ème sera au tarif Normal)

○ **ABONNEMENT DE 5 À 7 SPECTACLES › 25% de réduction sur le tarif normal**
dont au choix *Les Fouteurs de joie* et/ou *Les Apéros Tragédies*

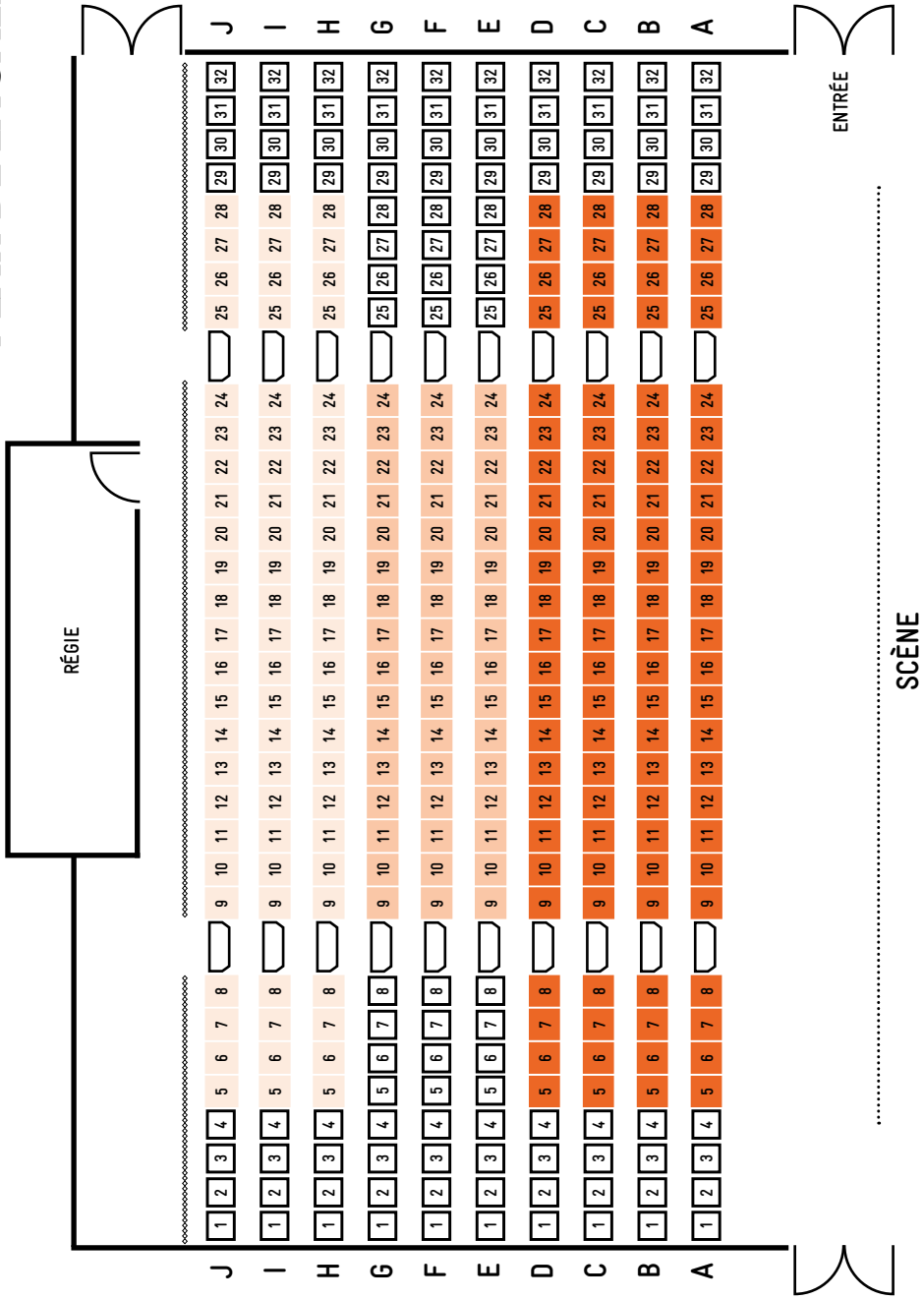
○ **ABONNEMENT À PARTIR DE 8 SPECTACLES › 30% de réduction sur le tarif normal**
dont au choix *Les Fouteurs de joie* et/ou *Les Apéros Tragédies*

	SPECTACLES	DATE	3 SPECTACLES	5 À 7 SPECT.	8 SPECT. ET +
	Le prénom	Jeu 28 sept	❒ 10,00€	❒ 10,00€	❒ 10,00€
	Les 4 saisons avec un peu de Vivaldi	Jeu 05 oct	❒ 12,80€	❒ 12,00€	❒ 11,20€
	Une vie de pianiste	Sam 14 oct	❒ 16,80€	❒ 15,75€	❒ 14,70€
	Le grand soir	Jeu 19 oct	❒ 12,80€	❒ 12,00€	❒ 11,20€
	Banque centrale	Jeu 16 nov	❒ 16,80€	❒ 15,75€	❒ 14,70€
	Merci	Jeu 23 nov	❒ 12,80€	❒ 12,00€	❒ 11,20€
	Tu fais quoi dans ma vie ?	Jeu 30 nov	❒ 16,80€	❒ 15,75€	❒ 14,70€
	Le naturel c'est bien mais le sublime c'est mieux	Jeu 14 déc	❒ 16,80€	❒ 15,75€	❒ 14,70€
→	**Les Fouteurs de joie**	Jeu 18 jan	❒ 24,00€	❒ 22,50€	❒ 21,00€
	Mamie Luger	Jeu 25 jan	❒ 16,80€	❒ 15,75€	❒ 14,70€
	Sunshine in Ohio	Jeu 1er fév	❒ 12,80€	❒ 12,00€	❒ 11,20€
→	**Les Apéros Tragédies**	Jeu 08 fév	❒ 24,00€	❒ 22,50€	❒ 21,00€
	Pourvu qu'il nous arrive quelque chose	Jeu 15 fév	❒ 12,80€	❒ 12,00€	❒ 11,20€
	L'heure des assassins	Sam 09 mars	❒ 24,00€	❒ 22,50€	❒ 21,00€
	Charly Poète Poète	Jeu 21 mars	❒ 12,80€	❒ 12,00€	❒ 11,20€
	Chaplin, 1939	Jeu 28 mars	❒ 24,00€	❒ 22,50€	❒ 21,00€
	Le paquet	Jeu 04 avril	❒ 12,80€	❒ 12,00€	❒ 11,20€
	Jean-Rémi Chaize	Jeu 11 avril	❒ 12,80€	❒ 12,00€	❒ 11,20€
	MémoireS	Sam 04 mai	❒ 12,80€	❒ 12,00€	❒ 11,20€
		TOTAL ABONNEMENT	.....€	.....€	.....€

ZONE DE PLACEMENT SOUHAITÉE (selon disponibilités) : ❒ cat.1 ❒ cat.2 ❒ cat.3

BON DE RÉSERVATION D'ABONNEMENT À ENVOYER AU SERVICE CULTUREL :
Mairie - BP 15 - 73370 Le Bourget-du-Lac - 04 79 25 29 65 - serviceculturel@lebourgetdulac.fr
Bulletin d'abonnement téléchargeable sur le site : **www.espaceculturellatraverse.fr**

PLAN DE LA SALLE



AIX-LES-BAINS

SPECTACLES 23 24

PLONGEZ POUR UN BAIN DE CULTURE !

✶ SPECTACLES.AIXLESBAINS-RIVIERADESALPES.COM ✶

Création : © Bonne Mine / Crédit photo : © Lustre - Adobe Stock

aix les bains
LA MAIRIE

AGENDA

SEPTEMBRE

JEU 28 COMÉDIE place aux amateurs › **LE PRÉNOM** 04

OCTOBRE

JEU 05 HUMOUR MUSICAL › **LES QUATRE SAISONS AVEC UN PEU DE VIVALDI** 05
SAM 14 MUSIQUE - THÉÂTRE - HUMOUR › **UNE VIE DE PIANISTE** 07
JEU 19 COMÉDIE ROMANTIQUE - THÉÂTRE MUSICAL › **LE GRAND SOIR** 09

NOVEMBRE

JEU 16 THÉÂTRE › **BANQUE CENTRALE** 11
JEU 23 THÉÂTRE › **MERCI** 13
JEU 30 THÉÂTRE - COMÉDIE ROMANTIQUE › **TU FAIS QUOI DANS MA VIE ?** 15

DÉCEMBRE

SAM 09 & DIM 10 CONTE - MARIONNETTES à voir en famille › **TONY ET LE CERF-VOLANT** 40
MUSIQUE › **UNION MUSICALE DE LA MOTTE-SERVOLEX** 40
JEU 14 THÉÂTRE - COMÉDIE › **LE NATUREL C'EST BIEN MAIS LE SUBLIME C'EST MIEUX** 17
MAR 19 THÉÂTRE séance scolaire › **DERRIÈRE L'OURS** 42

JANVIER

MAR 09 MUSIQUE CLASSIQUE › **PAUSE DÉJ MUSICALE PAR L'OPS** 43
MAR 09 MUSIQUE CLASSIQUE séance scolaire › **CONCERT DU NOUVEL AN PAR L'OPS** 43
JEU 18 HUMOUR - CHANSONS › **LES FOUTEURS DE JOIE** 19
JEU 25 THÉÂTRE › **MAMIE LUGER** 21

FÉVRIER

JEU 1ER MUSIQUE BLUEGRASS › **SUNSHINE IN OHIO** 23
SAM 03 IMPROVISATION THÉÂTRALE › **MEURTRE À LA TRAVERSE** 44
JEU 08 DRÔLE DE THÉÂTRE › **LES APÉROS TRAGÉDIES** 25
JEU 15 THÉÂTRE - COMÉDIE › **POURVU QU'IL NOUS ARRIVE QUELQUE CHOSE !** 27

MARS

MAR 05 THÉÂTRE séance scolaire › **FRISSON** 43
SAM 09 THÉÂTRE - COMÉDIE POLICIÈRE › **L'HEURE DES ASSASSINS** 29
JEU 21 HUMOUR MUSICAL ET THÉÂTRAL › **CHARLY POÈTE POÈTE** 31
JEU 28 THÉÂTRE › **CHAPLIN, 1939** 33

AVRIL

JEU 04 THÉÂTRE › **LE PAQUET** 35
SAM 06 IMPROVISATION THÉÂTRALE › **QUELLE HISTOIRE !** 44
JEU 11 HUMOUR - SEUL EN SCÈNE › **JEAN-RÉMI CHAIZE** 37
MER 17 THÉÂTRE - CIRQUE - HUMOUR › **RE** 41

MAI

SAM 04 THÉÂTRE - COMÉDIE POLICIÈRE › **MÉMOIRES** 39
JEU 16 MUSIQUE CLASSIQUE › **PAUSE DÉJ MUSICALE PAR L'OPS** 43
JEU 16 MUSIQUE CLASSIQUE séance scolaire › **QUATUORS INTIMES PAR L'OPS** 43

www.espaceculturellatraverse.fr
Espaceculturellatraverse73

LE BOURGET DU LAC

SAVOIE
LE DÉPARTEMENT